

## Kastelbell - Tschars

In der Kulturregion Vinschgau  
Castelbello - Ciardes in Val Venosta, dove la cultura è di casa

Fine Settembre fino a metà Novembre 2016

### Tempo di „Törggelen“

Ancor prima che l'autunno prenda piede con i suoi magnifici colori, dopo la festa di ringraziamento per il raccolto, le **trattorie, le taverne e le cantine** altoatesine aprono le loro porte e invitano al **Törggelen**, una delle usanze più conviviali e piacevoli della regione. Il Törggelen, a seconda della regione vitivinicola, si svolge dall'inizio di ottobre alla fine di novembre. In Val Venosta, nota per essere una regione di produzione di vini DOC con **vini** rossi leggeri e vini bianchi eccellenti, il Törggelen inizia già a fine settembre, nel gioco cromatico di fine estate e con temperature miti.

La parola Törggelen deriva dalla pressa usata per il vino, detta appunto Torggl. In origine il Törggelen era legato alla degustazione del **vino novello, detto "Nuien"**, accompagnato da spuntini leggeri, come formaggio, speck e pane di segale croccante o castagne arrostiti. Oggi l'usanza prevede anche una serie particolare di specialità locali, dalla minestra d'orzo e ravioli tirolesi (Schlutzkrופן), fino al piatto del giorno o ai canederli. E per finire, sono assolutamente d'obbligo le castagne arrostiti e i tradizionali krapfen dei contadini, con ripieno di albicocche, papavero o castagne.

I ristoranti per il tradizionale Törggelen a Castelbello Ciardes:

Prenotazione necessaria

<b>Angerguterkeller, Maragno</b>	Lunedì e martedì chiuso, aperto dalle ore 13	0473 62 40 92 www.angerguterkeller.com
<b>Gstirnerkeller, Maragno</b>	Mercoledì chiuso, aperto tutto il giorno	0473 62 40 32 www.gstirnerhof.eu
<b>Himmelreich-Hof, Ciardes</b>	Aperto giovedì fino sabato dalle ore 14, domenica dalle ore 12 su richiesta anche fuori orario	335 60 87 807 0473 62 44 17 www.himmelreich-hof.info
<b>Pfraum, Castelbello</b>	Mercoledì chiuso, aperto a mezzogiorno e la sera	0473 62 42 20
<b>Hofschank Niedermoarhof, Monte Trumes sopra Castelbello</b>	Giovedì chiuso di sera solo su prenotazione	0473 62 40 91
<b>Hofschank Niedermairhof, Monte Fontana sopra Ciardes</b>	Aperto da venerdì fino a domenica giorni feriali solo su prenotazione	0473 74 25 45 www.niedermairhof.com
<b>Schlosswirt Juval, Juval</b>	Mercoledì chiuso, di sera solo su prenotazione	0473 66 80 56 www.schlosswirtjuval.it

**Festa „Törggelefest“ dei Vigili del Fuoco di Colsano**

22.- 23. Ottobre 2016

Musica e divertimento nei vicoli e nelle cantine di Colsano